Zentrum für schulpraktische Lehrerausbildung Krefeld
Seminar für das Lehramt an Berufskollegs
Johansenaue 3, 47809 Krefeld

Schriftlicher Unterrichtsentwurf

Fach:	Spanisch
Thema:	
	Buscamos un piso para Juan y Luisa – Die Erarbeitung von Rollenspielen zur Wohnungssuche
Kurze Zusammenfassung	Der fachliche Schwerpunkt dieser Stunde liegt in der Anwendung der in den letzten Wochen erarbeiteten Teilthemen Wohnungsanzeigen lesen, Wohnungseinrichtung beschreiben und Ortsangaben machen. Hierfür werden die Teilthemen in einer komplexen Aufgabe zusammengefügt.
Datum:	Mittwoch, 05.06.2013
Bildungsgang/Stufe:	Wirtschaftsgymnasium - Unterstufe
Autor:	Sarah Bowen

1.

2. Lernvoraussetzungen im Hinblick auf die Unterrichtsstunde

2.1. Rahmenbedingungen

Die Unterrichtsstunde ist für die Unterstufe des Wirtschaftsgymnasiums (WG 22/23) geplant, deren 17 Schülerinnen und Schüler[1] innerhalb von drei Jahren die allgemeine Hochschulreife nach Anlage D der APO-BK anstreben. Der Spanischkurs wird von Schülern aus zwei verschiedenen Klassen besucht, wobei momentan nur eine Schülerin aus der WG 22 teilnimmt. Die Schüler werden im Vollzeitunterricht beschult und erhalten vier Stunden Spanischunterricht in der Woche. Der Großteil der Schüler hat mindestens ein Jahr Vorkenntnisse in der französischen Sprache. Fünf Schüler dieser Lerngruppe nehmen zusätzlich seit diesem Halbjahr mit zwei Wochenstunden am DELE-Kurs teil.
Die Altersstruktur und die Vorbildung der Schüler sind den folgenden Tabellen zu entnehmen:

Alter	16	17	18	19	20	21
Anzahl ∑ 17	1	9	6	0	0	1

Zuletzt besuchte Schulform	**Realschule**	**Hauptschule**	**Handelsschule**
Anzahl ∑ 17	15	1	1

Die WG 22/23 kenne ich seit Anfang Februar durch zwei Wochenstunden Hospitationsunterricht. Seit dem 08.05.2013 unterrichte ich die Lerngruppe mit zwei Wochenstunden im Ausbildungsunterricht.
Das eingeführte Lehrbuch in dieser Klasse ist „¡Adelante! – Nivel elemental“ vom Klett Verlag.

2.2. Vorkenntnisse / Verhalten bezogen auf den Stundeninhalt

In der Lerngruppe herrscht ein angenehmes Klassenklima. Insgesamt ist die Klasse als leistungswillig zu beschreiben. Ein Großteil der Schüler zeigt echtes Interesse an der spanischen Sprache und nimmt konzentriert am Unterricht teil. Neben den fünf Leistungsträgern gibt es in der Klasse einige schwache Schüler. Der Leistungsstand der Schüler ist im oberen Mittelfeld anzusiedeln. Die letzte Klassenarbeit erbrachte einen Durchschnitt von 2,9.
Einige Schüler zeigen bei Arbeitsaufträgen oder Erklärungen in spanischer Sprache noch Unsicherheiten. Komplexe Arbeitsaufträge und Erklärungen werden daher teilweise von einem Schüler oder der Lehrperson übersetzt.

[1] Im Folgenden Schüler

3. Ziele der Unterrichtsstunde

3.1. Gesamtziel der Unterrichtsstunde

Die Schüler können ein Gespräch im Kontext der Wohnungssuche führen, indem sie Informationen zu einer Wohnung erfragen und geben.

3.2. Angestrebte Kompetenzerweiterungen

Die Schüler …

- … können bereits bekanntes Vokabular (Einrichtungsgegenstände, Zimmerbezeichnungen, Ortspräpositionen) anwenden, indem sie erklären, wie sie die Wohnung von Juan einrichten würden.
- … können das Problem des Platzmangels bei der Zusammenlegung der zwei Wohnungen erkennen und Kriterien zur Wohnungswahl (z.B. Größe, Lage, Ausstattung) formulieren.
- … können Informationen über eine Wohnung einholen und Auskunft über eine Wohnung geben.
- … können Detailinformationen aus einem Rollenspiel heraushören.

4. Didaktische Entscheidungen der Unterrichtsstunde und ihre Begründungen

4.1. Curriculare Anbindung

Das Thema „Buscamos un piso para Juan y Luisa – Die Erarbeitung von Rollenspielen zur Wohnungssuche“ legitimiert sich durch die didaktische Jahresplanung der Kaufmannsschule. Das Thema ist Bestandteil der Lektion 4 des Lehrwerks „¡Adelante! – Nivel elemental“, welches sich noch in der Erprobungsphase befindet.

4.2. Fachlich-inhaltliche Schwerpunkte

Die Einordnung der Unterrichtsstunde in die Unterrichtsreihe lässt sich wie folgt darstellen:

Datum	Thema
22.05.2013 (90 Min)	- „¿A la derecha o a la izquierda?" – Die Wegbeschreibung zur Bar El Toné - Übung der Wegbeschreibung anhand von vier Wegen innerhalb von Krefeld - ¿Dónde está Olivia? – Einführung und Übung der Ortsadverbien
29.05.2013 (90 Min)	- „El camino a la casa de Carmen" – Abschluss des Themas Wegbeschreibung - "¿Dónde está el restaurante? y ¿Hay un supermercado en el barrio La Latina?" – Die Unterscheidung von "estar" und "hay" - "Un piso compartido para Tim" – Einführung des Vokabulars zum Thema Wohnungseinrichtung
05.06.2013 (45 Min)	- **„Buscamos un piso para Juan y Luisa – Die Erarbeitung von Rollenspielen zur Wohnungssuche"**
12.06.2013 (90 Min)	- Einführung der Possessivpronomina anhand einer Wohnungseinrichtung
19.06.2013 (90 Min)	- Einführung in die Lektion 5 "La fiesta" – Zeitliche Abfolgen ausdrücken

Der fachliche Schwerpunkt dieser Stunde liegt in der Anwendung der in den letzten Wochen erarbeiteten Teilthemen Wohnungsanzeigen lesen, Wohnungseinrichtung beschreiben und Ortsangaben machen. Hierfür werden die Teilthemen in einer komplexen Aufgabe zusammengefügt.
Für die Bearbeitung dieser Aufgabe müssen die Schüler auf vorhandene Kenntnisse über die Fachsprache in Wohnungsanzeigen, den Wortschatz für eine Wohnungseinrichtung und die Unterscheidung der Verben „estar" und „hay" zurückgreifen.
Zusätzlich werden die Fragepronomina und einige Zahlen wiederholt, die den Schülern bereits bekannt sind.
Für die Fachsprache in Wohnungsanzeigen benötigen die Schüler Abkürzungen wie z.B. für plaza (pl.), dormitorio (dorm.), metros cuadrados (m²) und calle (c/).
Der Wortschatz für eine Wohnungseinrichtung besteht aus dem Vokabular zu Möbeln (z.B. el armario, la estantería, la bañera), Raumbezeichnungen (z.B. la cocina, el balcón, el jardín) und Ortsadverbien (z.B. cerca de, en, al lado de).

Die Unterscheidung von „estar“ und „hay“ bezieht sich auf die Konkretisierung des Substantivs. Das Verb „estar“ wird in Verbindung mit dem bestimmten Artikel verwendet. „Hay“ verwendet mit dem unbestimmten Artikel (un, una), bei unbestimmten Mengenangaben (z.B. mucho), bei Zahlwörtern (z.B. dos o cuatro) und bei unbestimmten Substantiven im Plural (z.B. Hay restaurantes cerca del piso.).
Die im Kontext einer Wohnungssuche notwendige Konkretisierung von Terminen zur Besichtigung oder zum Einzug wird nicht integriert, da das Erlernen der Datumsangabe erst in den nächsten Wochen vorgesehen ist.
Es wird bewusst auf die Einführung neuer grammatikalischer Inhalte verzichtet, da sich die Schüler in der Anwendungsphase auf die richtige Verwendung der bisher erlernten Inhalte konzentrieren sollen.
Das Thema hat für die Schüler eine hohe Gegenwarts- und Zukunftsbedeutung. Die Schüler werden voraussichtlich in den nächsten Jahren im Rahmen eines Praktikums oder Auslandssemesters eine Wohnung oder ein Zimmer in Spanien suchen müssen und sich mit dem Wohnungsanbieter unterhalten.

4.3. Methodische Schwerpunkte

Der methodische Schwerpunkt dieser Stunde liegt in der mündlichen Erarbeitung eines Rollenspiels durch die Schüler in Partnerarbeit. So soll die Sprachkompetenz der Schüler gefördert werden. Die in der Problematisierungsphase erarbeiteten Kriterien für die Wohnungssuche sollen in das Rollenspiel integriert werden. Hierfür erhält jedes Paar eine Wohnungsanzeige und die Auswahl zwischen zwei Rollenkarten mit unterschiedlicher Komplexität. Die Einigung der Schüler mit ihrem Partner hinsichtlich des Arbeitsmaterials trägt zur Erweiterung der Sozialkompetenz und der Selbständigkeit der Schüler bei. Gleichzeitig wird durch die Auswahl des Schwierigkeitsgrads Rücksicht auf die Heterogenität der Lerngruppe genommen.
Die Schüler können ihren Partner selbst auswählen, da das Material selbst verschiedene Schwierigkeitsgrade bietet, so dass eine Differenzierung bei der Partnerbildung nicht notwendig ist.
Die Einstiegsphase soll dazu dienen, das Vorwissen der Schüler zu aktivieren und thematisch an die Hausaufgabe anzuknüpfen. Um die Aufmerksamkeit der Schüler gerade in der ersten Stunde zu erhöhen, werden sie durch die Zuweisung von Einrichtungsgegenständen aktiv in das Unterrichtsgeschehen eingebunden.
In der Präsentationsphase wird exemplarisch zu jeder Wohnungsanzeige ein Rollenspiel vorgestellt. Die Präsentation der übrigen Rollenspiele erfolgt in der nächsten Stunde. Auf eine Fehlerkorrektur wird in dieser Phase bewusst verzichtet. Häufig aufgetretene Fehler werden dokumentiert und im weiteren Unterrichtsverlauf mit den Schülern besprochen. Desweiteren sollen sich die Schüler während der Präsentationen Stichpunkte zu der Wohnung machen, die sie nicht selbst vorbereitet haben. Auf diese Weise wird die Hörkompetenz der Schüler geschult.
In dieser Stunde wird nicht direkt mit dem Lehrbuch gearbeitet. Die Aufgabenstellung erfolgt in Anlehnung an einen Arbeitsauftrag aus dem Lehrbuch, welcher an die Ziele und den Umfang der Stunde angepasst wurde.

5. Verlaufsplan

Phase	Sachinhalt	Methodische Hinweise	Medien/Materialien
Einstieg	Die SuS richten eine Wohnung ein und erklären, wo sie die Möbelstücke platzieren.	Plenum, Fragekette	Tafel, Grundriss, Einrichtungsgegenstände (Magnete)
Problemati-sierung	Die SuS erkennen den Platzmangel in der gezeigten Wohnung und formulieren Kriterien für die Wohnungssuche.	Plenum, fragend-entwickelnd	Tafel, Grundriss
Erarbeitung	Die SuS bereiten sich mithilfe von Rollenkarten auf das Rollenspiel vor.	PA, mündlich	AB mit Wohnungsanzeigen, Rollenkarten (Binnen-differenzierung)
Präsentation / Sicherung	Die SuS erfragen Informationen zu einer Wohnung und geben Auskunft über eine Wohnung. Die SuS hören Detailinformationen aus den Dialogen.	Rollenspiel	Rollenkarten
Hausaufgabe	Die SuS schreiben eine E-Mail über die Wohnung, zu der sie im Rollenspiel Informationen gehört haben.		

6. Literaturangaben

Barquero, A. et. al. (2010): ¡Adelante! – Nivel elemental, 2. Auflage. Stuttgart: Ernst Klett, S. 52 ff.

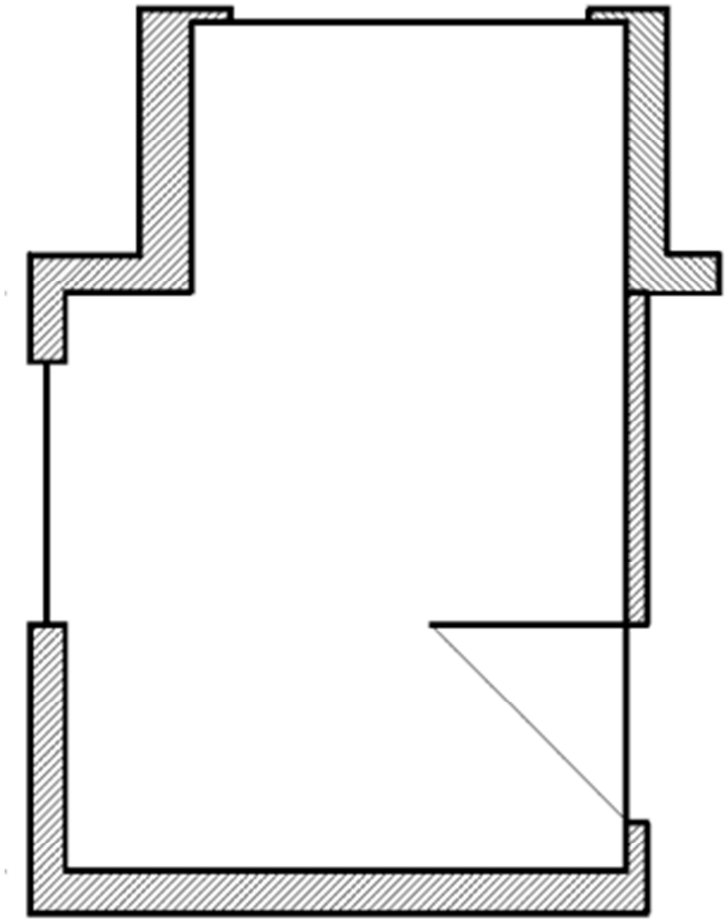
Bürsgens, G. et. al. (2012): A_tope.com, 1. Auflage. Berlin : Cornelsen Schulverlage GmbH, S. 60 ff.

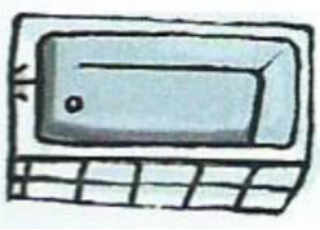
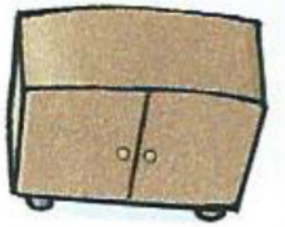
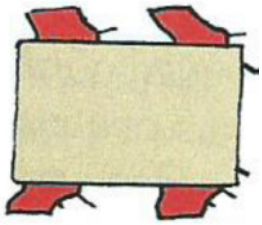
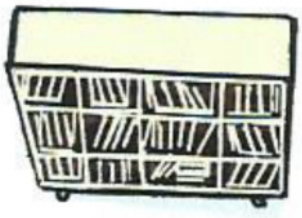
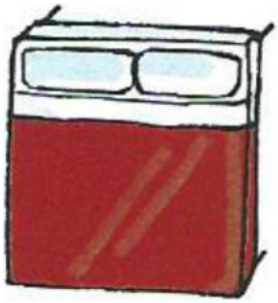
Cardoso, F. et. al. (2010): ¡Adelante – Nivel elemental, Cuaderno de actividades. Stuttgart: Ernst Klett, S. 34 ff.

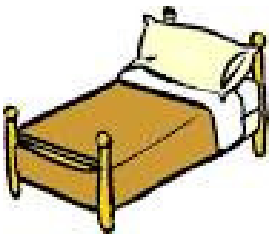
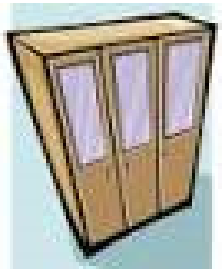
Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes NRW (2012): Bildungspläne zur Erprobung, Fachlehrplan Spanisch – Grundkurs, S. 11 ff. http://www.berufsbildung.schulministerium.nrw.de/cms/upload/_lehrplaene/d/wirtschaft_und_verwaltung/teil3/teil3_spanisch_wuv_gk.pdf [abgerufen am 01.06.2013]

7. Anlagen

Anlage 1: Grundriss Wohnung Juan
Anlage 2: Grundriss Wohnung Luisa
Anlage 3: Einrichtungsgegenstände
Anlage 4: Erwartungshorizont/Tafelbild
Anlage 5: Arbeitsblatt mit Aufgabenstellung „Anuncio 1“
Anlage 6: Arbeitsblatt mit Aufgabenstellung „Anuncio 2“
Anlage 7: Rollenkarten
Anlage 8: Aufgabenstellung Hausaufgabe



Erwartungshorizont

Tafelbild: Kriterien für die Wohnungssuche
Ejemplos:
¿ 2 dormitorios ?
¿ cocina amueblada ?
¿ m² ?
¿ dónde ?
¿ bañera ?
¿ jardín ?
¿ balcón ?

	Español	
clase:	**Un piso para Juan y Luisa**	fecha:

Juan y Luisa tienen dos anuncios de piso. Ahora quieren hablar con las personas de contacto.

Tarea:

Trabajen en parejas. Preparen oralmente un diálogo entre Juan/Luisa y la persona de contacto.
Tomen una tarjeta de rol (=Rollenkarte) para la persona de contacto. Hay dos tipos de tarjetas de rol. Una es fácil, la otra es difícil. Toca a ustedes tomar una tarjeta de rol.
Utilicen los apuntes en la tarjeta de rol y respondan a las preguntas en la pizarra.

Tienen 12 min para preparar la presentación.

Después escuchen bien los diálogos. Pueden hacer apuntes (=Notizen machen).

Anuncio no. 1

Alquilamos un piso en La Latina
(c/Santa Ana). El piso tiene 2 dorm. y un jardín.
Contactar con Rabea
Llamar al 88402911

	Español	
clase:	**Un piso para Juan y Luisa**	fecha:

Juan y Luisa tienen dos anuncios de piso. Ahora quieren hablar con las personas de contacto.

Tarea:

Trabajen en parejas. Preparen oralmente un diálogo entre Juan/Luisa y la persona de contacto.
Tomen una tarjeta de rol (=Rollenkarte) para la persona de contacto.
Hay dos tipos de tarjetas de rol. Una es fácil, la otra es difícil. Toca a ustedes tomar una tarjeta de rol.
Utilicen los apuntes en la tarjeta de rol y respondan a las preguntas en la pizarra.

Tienen 12 min para preparar la presentación.

Después escuchen bien los diálogos. Pueden hacer apuntes (=Notizen machen).

Anuncio no. 2

PISO GRANDE CON 2 DORM.,
MUY CERCA DE LA
UNIVERSIDAD.
LLAMAR AL 6418550
FELIPE

Tarjeta de rol: Anuncio 1

Rabea

- piso en La Latina (c/Santa Ana)
- 2 dorm.
- jardín ☺
- cerca de la parada de metro La Latina
- Internet ☺
- 70 m²
- bañera ☺
- balcón ☹
- cocina amueblada ☺
-

Tarjeta de rol: Anuncio 2

Felipe

- piso grande
- 2 dorm.
- cocina amueblada ☺
- cerca de la universidad
- c/ González
- al lado de la pl. Tirso de Molina
- jardín ☹
- 65 m²
- Internet ☺
- balcón ☺
-

Tarjeta de rol: Anuncio 1

Rabea

- piso en La Latina (c/Santa Ana)
- 2 dorm.
- jardín ☺
- 70 m²
- cerca de la parada de metro La Latina
- cocina amueblada ☺
- bañera ☺
-

Tarjeta de rol: Anuncio 2

Felipe

- piso grande
- 2 dorm.
- cocina amueblada ☺
- cerca de la universidad
- c/ González
- al lado de la pl. Tirso de Molina
- 65 m²
-

	Español	
clase:	**Un piso para Juan y Luisa**	fecha:

Tarea para la casa:
¿Qué piso van a tomar Juan y Luisa? Quieren hablar con Paula sobre los pisos. ¡Escriba un correo electrónico a Paula y describa el piso con los apuntes de la presentación!